

Objekttyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **87 (1969)**

Heft 144

PDF erstellt am: **21.09.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*  
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, [www.library.ethz.ch](http://www.library.ethz.ch)

<http://www.e-periodica.ch>



# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce

## Foglio ufficiale svizzero di commercio

Bern, Dienstag 24. Juni 1969  
Berne, mardi 24 juin 1969

1457

Er scheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen  
Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fête exceptés

87. Jahrgang  
87<sup>e</sup> année  
N<sup>o</sup> 144

Redaktion und Administration: Effingerstr. 3, 3000 Bern. ☎ (031) 61 20 00 (Eidg. Amt für das Handelsregister ☎ (031) 61 26 40) – Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Preise: Schweiz: Kalenderjahr Fr. 30.50, halbjährlich Fr. 18.50. Ausland: jährlich Fr. 40.–, Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto) – Annoncenregie: Publicitas AG – Inserionsstarif: 28 Rp. (Ausland 33 Rp.) die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum.  
Rédaction et administration: Effingerstr. 3, 3000 Berne. ☎ (031) 61 20 00 (Office féd. du registre du commerce ☎ (031) 61 26 40) – En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix: Suisse: année civ. 30 fr. 50; un semestre 18 fr. 50; étranger 40 fr. par an. Prix du numéro 25 ct. (port en sus) – Régie des annonces: Publicitas S.A. – Tarif d'insertion: 28 ct. (étranger 33 ct.) la ligne de colonne d'un millimètre ou son espace.

### N<sup>o</sup> 144 Inhalt - Sommaire - Sommario

#### Amthlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

**Handelsregister. – Registre du commerce. – Registro di commercio.**  
Abhanden gekommene Wertpapiere. – Titres disparus. – Titoli smarriti.  
Calson AG, in Stansstad.  
Elektro-Holding AG, Zürich.  
William Kazan SA, Genève.  
Bilanzen. – Bilans. – Bilanci.

#### Mitteilungen – Communications – Comunicazioni

**Dreizehntes Zusatzprotokoll vom 30. April 1969 zum Handelsabkommen zwischen der Schweizerischen Eidgenossenschaft und der Bundesrepublik Deutschland vom 2. Dezember 1954, mit Anlagen A und B. – Treizième protocole additionnel du 30 avril 1969 à l'accord commercial entre la Confédération suisse et la République fédérale d'Allemagne, du 2 décembre 1954, avec annexes A et B.**

France: Réglementation de l'importation des pierres précieuses et des perles.  
Philippines: Beschränkung der Einfuhr. – Philippines: Limitation des importations.

Auslands-Postüberweisdienst. – Service international des virements postaux.

tiengesellschaft eingegangen, welche am 1. Mai 1969 ihren Anfang genommen hat. Autotransporte (Personen und Sachen). Bachtelstrasse 28.

10. Juni 1969.  
**Darimmo Immobilien AG**, in Zürich 2 (SHAB Nr. 66 vom 20. März 1969, S. 620), Erwerb und Verwaltung von Immobilien. Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Zug (SHAB Nr. 104 vom 6. Mai 1969, S. 1031) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

10. Juni 1969.  
**Krankenkasse der Gemeinschaft Evangelisch Taufgesinnter**, in Zürich 11, Genossenschaft (SHAB Nr. 102 vom 3. Mai 1963, Seite 1274). Eugen Hemmer, dieser infolge Todes, und Johannes Maag sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Theophil Meier-Seidel, von Bachenbühlach, in Zürich, Mitglied des Vorstandes, ist nun auch Präsident desselben; er führt neu Einzelunterschrift. Neu wurde als Kassier mit Einzelunterschrift in den Vorstand gewählt Heinrich Leemann, von und in Zürich. Neues Geschäftsdomicil: Tulpenstrasse 22 in Zürich 11 (bei Theophil Meier).

10. Juni 1969.  
**Leihkasse Stammheim**, in Oberstammheim, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 65 vom 18. 3. 1968, S. 569). Ernst Wiesendanger ist aus dem Verwaltungsrat und dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist in den Verwaltungsrat und zugleich als Mitglied des Vorstandes mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt worden Hermann Farnet, von und in Oberstammheim. Emil Keller-Langhard, Mitglied des Verwaltungsrates, ist nun Aktuar desselben.

10. Juni 1969.  
**Milchgenossenschaft Glattfelden**, in Glattfelden (SHAB Nr. 255 vom 1. 11. 1965, S. 3421). Rudolf Meier ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Fritz Roth ist nicht mehr Kassier, bleibt jedoch Mitglied des Vorstandes; seine Unterschrift ist erloschen. Johann Ludescher ist nicht mehr Aktuar, sondern Präsident des Vorstandes. Heinrich Maag, von und in Glattfelden, Mitglied des Vorstandes, ist nun Kassier desselben. Neu ist als Aktuar in den Vorstand gewählt worden Walter Spühler, von Wasterkingen, in Glattfelden. Präsident oder Vizepräsident führen Kollektivunterschrift mit dem Kassier oder dem Aktuar.

10. Juni 1969.  
**Sennereigenossenschaft Dachsen-Toussen**, in Obfelden (SHAB Nr. 132 vom 10. 6. 1965, S. 1813). Ernst Gerber, Otto Schneebeli und Max Suter sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu sind in den Vorstand gewählt worden Ernst Heinger, von und in Metmenstetten, als Präsident; Josef Kempf, von Unterschächen, in Metmenstetten, als Vizepräsident und Kassier, und Walter Lüthi, von Rüderswil, in Obfelden, als Aktuar. Präsident oder Vizepräsident führen Kollektivunterschrift mit dem Aktuar.

10. Juni 1969.  
**Frankonia A.-G.**, in Zürich 2 (SHAB Nr. 162 vom 15. 7. 1965, S. 2226). Handel mit Fahrrädern, Motorrädern, Autos usw. Neu ist als Präsident und Delegierter in den Verwaltungsrat gewählt worden Johann Wildberger; er bleibt Direktor und führt weiter Einzelunterschrift.

10. Juni 1969. Patente.  
**BOT Brasserie Oxygen Technik A.G.**, in Zürich 2 (SHAB Nr. 197 vom 23. 8. 1968, S. 1833). Erwerb und Auswertung von Patenten usw. Josef Bick ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist als Mitglied des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt worden Felix Sturm, von Goldach SG, in Rorschach.

10. Juni 1969.  
**ZIG Einkaufs-Aktiengesellschaft**, in Zürich 1 (SHAB Nr. 29 vom 5. 2. 1969, S. 280). gemeinsamer Einkauf für Detailhandelsunternehmungen usw. Die Unterschrift von Friedrich Bätschi ist erloschen. Willy Gamper, bisher Vizedirektor, ist zum Direktor ernannt worden und führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien.

10. Juni 1969. Metalle. Metallprodukte.  
**Alcan S. A.**, in Zürich 8 (SHAB Nr. 60 vom 13. 3. 1969, S. 559) Herstellung von Metallen und Metallprodukten usw. Arthur Henry James Muirhead ist nicht mehr Sekretär des Verwaltungsrates; seine Prokura sowie diejenige von Willy Vogt sind erloschen. Zum Sekretär des Verwaltungsrates, ohne diesem anzugehören, ist gewählt worden Hans-Peter Mannhart; er behält seine Kollektivprokura zu zweien bei. Neu ist Kollektivprokura zu zweien erteilt an Bruno Kappeler, von Rickenbach bei Wil und Wilien bei Wil TG, in Meilen.

10. Juni 1969. Schlankeitsinstitut.  
**Hawkins Institute AG**, in Zürich 7 (SHAB Nr. 122 vom 29. 5. 1969, S. 1216). Betrieb eines Schlankeitsinstitutes usw. Dr. Nikolaus U. Vogeli ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. (Eintragung von Amtes wegen gemäss Verfügung der Aufsichtsbehörde vom 30. Mai 1969.)

10. Juni 1969. Korrosionsschutz.  
**E. Lüthi & Co. AG**, in Zürich 7 (SHAB Nr. 18 vom 23. 1. 1969, S. 168). Führung einer Beratungsstelle für Korrosionsschutz usw. Madeleine Konyevits ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. Ebenfalls erloschen ist die Prokura von Waldemar Mick. Die Gesellschaft hat ihr Geschäftsdomicil an der Eidmattstrasse 57 in Zürich 7 eingebüsst.

10. Juni 1969. Maschinen.  
**Gehrüder Sulzer, Aktiengesellschaft (Sulzer Frères, Société Anonyme) (Sulzer Brothers, Limited) (Fratelli Sulzer, Società Anonima)**, in Winterthur 1 (SHAB Nr. 126 vom 3. 6. 1969, S. 1259). Zu Vizeaktuar ist Kollektivunterschrift zu zweien, beschränkt auf den

Geschäftskreis des Hauptsitzes Winterthur, sind ernannt worden Paul Brulhart; Jan Aric Smit; Max Naegeli und Anton Grüniger; ihre Prokuren sind erloschen.

10. Juni 1969. Spinnerei, Weberei.  
**Trümpler & Söhne**, in Uster, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 8 vom 11. 1. 1968, S. 55). Betrieb einer Baumwollspinnerei und Weberei usw. Es wohnen: der Gesellschafter Silvio Trümpler in Schwerzenbach, der Gesellschafter Dr. phil. Ernst Trümpler in Schaffhausen, und der Gesellschafter Richard Trümpler in Wetzikon.

10. Juni 1969. Beteiligungen.  
**Leila A.G.**, in Zürich 1 (SHAB Nr. 13 vom 18. 1. 1965, S. 185). Beteiligung an andern Unternehmungen usw. Neues Geschäftsdomicil: Rennweg 2 in Zürich 1.

10. Juni 1969. Schreinerei, Fenster.  
**Gasser & Trescher A.G.**, in Zürich 9 (SHAB Nr. 270 vom 16. 11. 1956, S. 2893). Betrieb einer mechanischen Schreinerei und Fensterfabrik usw. Die Prokura von Adrian Trescher ist erloschen.

10. Juni 1969.  
**Sonex-Türen A.G.**, in Zürich 9 (SHAB Nr. 69 vom 24. 3. 1965, S. 924). Herstellung von schallisierenden Türen usw. Die Unterschrift von Hans Dettwiler ist erloschen.

10. Juni 1969.  
**Hotel Storchen A.-G.**, in Zürich 2 (SHAB Nr. 107 vom 9. 5. 1969, S. 1060). Neues Geschäftsdomicil: Bleicherweg 18 in Zürich 2 (c/o Oerlikon-Bührle Holding AG).

10. Juni 1969. Bankgeschäfte.  
**Maerki, Baumann & Co. A.-G.**, in Zürich 2 (SHAB Nr. 299 vom 20. 12. 1968, S. 2757). Bank- und Börsengeschäfte usw. Neu ist in den Verwaltungsrat gewählt worden Hans A. Syz; er bleibt Direktor und führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien.

11. Juni 1969.  
**Cementia Holding A.-G.**, in Zürich 1 (SHAB Nr. 142 vom 21. 6. 1967, S. 2111). Verwaltung von Beteiligungen an Zement-, Industrie-, Bergwerk-, Schiffs- und Handels-Unternehmungen usw. Die Generalversammlung vom 3. Juni 1969 hat die Statuten geändert. Durch Ausgabe von 5000 neuen Inhaberaktien zu Fr. 100 ist das Grundkapital von Fr. 2500000 auf Fr. 3000000 erhöht worden; es zerfällt in 30000 Inhaberaktien zu Fr. 100 und ist voll einbezahlt.

11. Juni 1969.  
**Kunz-Druck AG. Pfäffikon ZH**, in Pfäffikon (SHAB Nr. 260 vom 6. 11. 1967, S. 3665). Die Generalversammlung vom 28. Mai 1969 hat die Statuten geändert. Durch Ausgabe von 100 neuen Namenaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 100000 auf Fr. 200000 erhöht worden; zerlegt in 200 voll einbezählte Namenaktien zu Fr. 1000.

11. Juni 1969.  
**Bernasconi Dekorationen AG**, in Zürich 1 (SHAB Nr. 243 vom 17. 10. 1966, S. 3258). Die Generalversammlung vom 22. April 1969 hat die Statuten geändert. Die Firma lautet nun: **Pharma-Dekor AG (Pharma-Dekor SA)**. Die Gesellschaft bezweckt die Ausführung von Dekorationen, insbesondere für Markenartikel-Schauwender in Apotheken, für Messen und dergleichen, ferner die Herstellung von und den Handel mit Dekorationsmaterial jeder Art im Zusammenhang damit, sowie werbliche und graphische Beratung und Gestaltung. Die Gesellschaft kann sich bei gleichartigen oder verwandten Unternehmen beteiligen und Liegenschaften erwerben, überbauen, verwalten, belasten und veräußern.

11. Juni 1969. Haushaltartikel, Spielwaren.  
**Ernst Rutishauser**, in Zollikon. Inhaber: Ernst Rutishauser, von Amlikon, in Zollikon. Handel mit Haushaltartikeln und Spielwaren. Forchstrasse 119.

11. Juni 1969. Chemisch-technische Artikel.  
**Somogy Z. Somogyi**, in Zürich. Inhaber: Zsombor Somogyi, ungarischer Staatsangehöriger, in Zürich 11. Vertrieb von chemisch-technischen Produkten.

11. Juni 1969. Beratungen: pharmazeutische Präparate.  
**Kingshill Pharmaceutica**, Dr. William Königsberger, in Zürich. Inhaber: Dr. Willem Königsberger, niederländischer Staatsangehöriger, in Zürich 7. Beratung auf dem Gebiete der Pharmazie und Handel mit pharmazeutischen Präparaten. Rüststrasse 63.

11. Juni 1969.  
**Kingshill Aviation**, Dr. William Königsberger, in Zürich. Inhaber: Dr. Willem Königsberger, niederländischer Staatsangehöriger, in Zürich 7. Ausführung von Lufttransporten; Handel mit Flugzeugen und deren Zubehör. Rüststrasse 63.

11. Juni 1969. Malerarbeiten.  
**Fritz Herren**, in Schwerzenbach. Inhaber: Fritz Herren, von Meyriez, in Schwerzenbach. Betrieb eines Malergeschäftes. Auf der Platte.

11. Juni 1969.  
**Pneu Matternhorn, Blöchliger & Noll**, in Zürich 8, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 221 vom 22. 9. 1947, S. 2747). Handel mit neuen und gebrauchten Autoreifen usw. Der Gesellschafter Paul Blöchliger ist infolge Todes aus der Gesellschaft ausgeschieden. Diese hat sich aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird vom Gesellschafter Robert Noll als Einzelkaufmann im Sinne von Art. 579 OR unter der Firma **Pneu Matternhorn**, Robert Noll, Zürich, fortgesetzt.

11. Juni 1969. Finanz- und Wertpapiergeschäfte.  
**Investment-Consultants Dr. Jung & Co.**, in Zürich 2. Unter dieser Firma sind Dr. Klaus Jung, deutscher Staatsangehöriger, in München, und Dr. Georg von Wick, deutscher Staatsangehöriger, in Essen, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. April 1969















## Helvetia-Leben, Lebensversicherungsgesellschaft, Genf

Aktiven		Bilanz auf 31. Dezember 1968		Passiven	
	Fr.		Fr.		Fr.
Verpflichtungen der Aktionäre oder Garanten	3 000 000.—	Aktien- oder Garantiekapital	12 000 000.—		
Aktien und Anteilscheine	3 165 623.—	Reservefonds	1 630 000.—		
Obligationen und Pfandbriefe	85 756 676.—	Spezialreserve	3 000 000.—		
Schuldbuchforderungen	6 482 500.—	Prämienreserve und Rentenübertrag	326 766 014.—		
Darlehen an Körperschaften	1 631 500.—	Prämienübertrag	16 123 613.—		
Grundpfandtitel	200 581 024.—	Rückstellungen für unerledigte Versicherungen	877 658.—		
Grundstücke	62 344 067.—	Rückstellungen für in Rückdeckung übernommene Versicherungen	2 962 598.—		
Anlagen in eigenen Immobiliengesellschaften	4 517 468.—	Übrige technische Rückstellungen für die Lebensversicherung	14 028 546.—		
Darlehen und Vorauszahlungen auf Policen	6 570 984.—	Technische Rückstellungen für die übrigen Versicherungsweige	2 776 193.—		
Darlehen gegen Faustpfand	47 168.—	Abrechnungsverpflichtungen aus Rückversicherungen	967 532.—		
Liquide Mittel	4 986 096.—	Prämiendepots und vorausbezahlte Prämien	3 889 836.—		
Guthaben aus Rückversicherungen	3 675 390.—	Übrige Passiven	7 984 046.—		
Guthaben bei Agenten und Versicherungsnehmern	6 501 685.—	Vortrag auf neue Rechnung	183 236.—		
Ausstehende Zinsen und Mieten	802 800.—				
Stückzinsen	2 140 000.—				
Übrige Aktiven	986 291.—				
	<u>393 189 272.—</u>				<u>393 189 272.—</u>
Von den Aktiven sind als Sicherstellung, Kautions oder Pfand gebunden		Garantieverbindlichkeiten (Art. 670 OR)	Fr. 12 500.—		
Fr. 369 647 068.—					
1211 Genf, 13. Juni 1969				Helvetia-Leben, Lebensversicherungsgesellschaft	
				Dr. H. Berger	

## ABC-Bank für Finanzierungen und Kredite, Zürich

Aktiven		Jahresbilanz per 31. Dezember 1968		Passiven	
	Fr.		Fr.		Fr.
Kassa und Postcheckguthaben	203 589 92	Kreditoren auf Zeit	185 016 15		
Bankdebitoren auf Sicht	13 961 54	Einlagehefte	152 323 35		
Feste Vorsüsse und Darlehen ohne Deckung	1 966 213 24	Obligationen	14 000.—		
Feste Vorsüsse und Darlehen mit Deckung	56 450 50	Sonstige Passiven	1 202 024 13		
davon gegen hypothekarische Deckung Fr. 56 450 50		Aktienkapital	700 000.—		
Wertschriften	7 119 50	Gewinn-Vortrag auf neue Rechnung	1 527 77		
Sonstige Aktiven	7 556 70				
	<u>2 254 891 40</u>				<u>2 254 891 40</u>
		Aval- und Bürgschaftsverpflichtungen:	keine		
		Eigene Indossamentsverpflichtungen aus Rediskontierungen:	keine		
Ausgaben		Gewinn- und Verlustrechnung per 31. Dezember 1968		Einnahmen	
Passivzinsen	16 520 25				
Unkosten		Vortrag vom Vorjahr	423 24		
Bankbehörde und Personal	80 986.—	Aktivzinsen	97 190 42		
Geschäfts- und Bürokosten	56 354 75	Kommissionen	118 271 41		
Steuern und Abgaben	6 533 55	Ertrag der Wertschriften	1 237 25		
Saldo					
Vortrag	423 24				
Jahresgewinn per 31. Dezember 1968	56 104 53				
	<u>217 122 32</u>				<u>217 122 32</u>
Wertschriftenverzeichnis per 31. Dezember 1968		Vorschlag zur Gewinn-Verteilung per 31. Dezember 1968			
Schweizerische Obligationen: Banken	7 119 50	Wir verzichten wiederum auf die Ausschüttung einer Dividende und Zuweisung an die offene Reserve. Dagegen eröffnen wir die interne Reserve um weitere Fr. 55 000.—.			

## Interwa-Aktiengesellschaft, Zürich

Aktiven		Bilanz auf 31. Dezember 1968		Passiven	
	Fr.		Fr.		Fr.
Verpflichtungen der Aktionäre oder Garanten	100 000.—	Eigenkapital:			
Wertschriften:		Aktien- oder Garantiekapital	200 000.—		
Obligationen und Pfandbriefe	385 000.—	Reservefonds	42 000.—		
Übrige Aktien und Anteilscheine	25 251.—	Spezialreserven:			
Grundpfandtitel	10 000.—	Organisationsfonds	34 000.—		
Kassabestand und Postcheckguthaben	68 753 70	Technische Rückstellungen für eigene Rechnung:			
Guthaben bei Banken	46 594 70	Prämienüberträge	179 000.—		
Übrige Aktiven	5 408 20	Schwebende Schäden	85 000.—		
	<u>641 007 60</u>	Spezial-Schadenreserve	14 000.—		
		Übrige Passiven	45 184 10		
		Saldo der Gewinn- und Verlustrechnung	41 823 50		
			<u>641 007 60</u>		
8040 Zürich, 21. Mai 1969				Interwa-Aktiengesellschaft	
				Fischer	Bothier

## Fortuna Lebens-Versicherungs-Gesellschaft, Zürich

Aktiven		Bilanz auf 31. Dezember 1968		Passiven	
	Fr.		Fr.		Fr.
Aktien und Anteilschein	658 000.—	Aktien oder Garantiekapital	7 000 000.—		
Obligationen und Pfandbriefe	26 686 004.—	Reservefonds	7 000 000.—		
Darlehen an Körperschaften	236 525.—	Spezialreserven	1 200 000.—		
Grundpfandtitel	100 883 000.—	Rücklagen für die künftige Gewinnverteilung	3 970 000.—		
Grundstücke	24 596 000.—	Prämienreserve und Rentenübertrag	146 018 759.—		
Anlagen in eigenen Immobiliengesellschaften	10 165 334.—	Prämienübertrag	4 192 000.—		
Darlehen und Vorauszahlungen auf Policen	7 472 576.—	Rückstellungen für unerledigte Versicherungen	186 662.—		
Liquide Mittel	1 099 942.—	Technische Rückstellungen für die übrigen Versicherungsweige	970 000.—		
Guthaben bei Agenten und Versicherungsnehmern	871 307.—	Rückstellungen für gutgeschriebene Gewinnanteile	1 362 000.—		
Ausstehende Zinsen und Mieten	781.—	Abrechnungsverpflichtungen aus Rückversicherungen	190 224.—		
Stückzinsen	780 252.—	Depositen und Kautions	20 000.—		
Übrige Aktiven	625 998.—	Prämiendepots und vorausbezahlte Prämien	1 182 657.—		
	<u>174 075 719.—</u>	Übrige Passiven	713 683.—		
Von den Aktiven sind als Sicherstellung, Kautions oder Pfand gebunden		Personal-Fürsorgefonds: Fr. 3 647 179.— (Selbständige Stiftung)	69 734.—		
Fr. 156 159 978		Vortrag auf neue Rechnung	69 734.—		
8021 Zürich, 12. Juni 1969		Garantieverbindlichkeiten (Art. 670 OR)	Fr. 2 812.—		
				Fortuna Lebens-Versicherungs-Gesellschaft	
				Ronner	Staubler



Der vielbeschäftigte Unternehmer wünscht sich  
manchmal ein «Elektronenhirn».

Denn er braucht Zahlen, echte Zahlen,  
nüchterne Daten.

Jetzt, sofort, nicht erst übermorgen.

Er will planen, kurzfristig weittragende  
Entscheidungen treffen.

**Aber**, sobald der erste Computer-Rausch verfliegen ist, neigt mancher Kaufmann dazu, das Kind mit dem Bade auszuschütten.

**Wenn** Gerüchte über Datenverarbeitungsanlagen, die nicht voll ausgelastet seien, und bei deren Anschaffung vielleicht auch Prestige-Gründe mit in der Waagschale lagen, oft zu einer gewissen Skepsis führen, wird das Bedürfnis nach objektiver Beratung gross.

**Darum** drängt es sich in derartigen Fällen geradezu auf, eine Organisationsfirma mit wirklich breit gefächertem und sinnvoll abgerundetem Liefer-Programm zu Rate zu ziehen.

Eine Organisationsfirma wie z. B.  
KIENZLE



An der Ostgrenze des mittleren Schwarzwaldes liegt im Tal der Brigach die tausendjährige Stadt Villingen mit 35'000 Einwohnern, als Kurort und durch seine feinmechanisch-elektrotechnische Industrie weithin bekannt. Hier ist auch die Heimat der Kienzle Apparate GmbH, mit rund 5000 Beschäftigten eines der bedeutenden Herstellerwerke von Organisationsmitteln und -geräten Deutschlands.

Das Werk und seine Erzeugnisse sind auf der ganzen Welt zu einem Begriff geworden: Im Büro und in der Messtechnik, im Strassenverkehr und in der industriellen Fertigung — überall wo Rationalisierung und Automation/Organisation/Datamation unerlässlich sind, begegnen Ihnen Erzeugnisse aus dem Haus Kienzle.

#### Buchen

Buchungsautomaten verschiedener Baureihen elektromechanischer und elektronischer Konstruktion mit 2-4 Grundoperationen, 2 - 256 Rechenwerken bzw. Speichern, Volltext oder Kurztext, von der einfachen Vorsteckeinrichtung über den photoelektrischen Konto einzug bis zur automatischen Saldolesung mit Magnetkonten, Anschluss von Karten- und Streifenlochern.



Preiskategorien von Fr. 6100.- bis ca. Fr. 98 000.-

#### Fakturieren

Fakturier- und Abrechnungsautomaten in 2 Grundmodellen vollelektronischer Konstruktion, 3-4 Grundoperationen, 3-32 Datenspeicher, Anschlussgeräte zur maschinellen Daten-Ein- und -Ausgabe.



Preiskategorien von Fr. 20 500.- bis ca. Fr. 45 000.-

#### Daten erfassen

Datenerfassungsgeräte in Offline-Techniken mit Lochkarten, Lochstreifen und optisch lesbaren Schriften. On-line-Terminals für Simplex- und Duplex-Verkehr mit EDV-Anlagen beliebiger Provenienz.



Preiskategorien von Fr. 2450.- bis ca. Fr. 150 000.-

#### Daten verarbeiten

Leistungsfähige Computer der dritten Generation für die mittlere Datentechnik. Kernspeicherkapazität von 4 - 16 K. Programm- sowie Daten-Ein- und -Ausgabe mit Kassettenmagnetband, alphanumerischer Blockdrucker mit einer Geschwindigkeit von 50-60 Zeichen pro Sekunde. Mit und ohne Magnetkonto-Verarbeitung: Speicherkapazität pro Kontoseite 400 alphanumerische Stellen (800 je Kontoblatt). Volle Integration des Datenflusses durch Peripherie-Geräte.



Preiskategorien von Fr. 72 200.- bis ca. Fr. 500 000.-

Der Wunsch nach Rationalisierung ist berechtigt und er ist überall aktuell, egal ob es sich um Klein-, Mittel- oder Grossbetriebe handelt.

Aber selten ist es irgendwo so gefährlich, Probleme über einen Kamm zu scheren, wie auf dem Sektor der Datamation.

Kienzle hat, wie dieses Inserat zeigt, für jedes Problem die richtige Lösung.

Kienzle bietet ein umfassendes Programm vom klassischen Buchungs- und Fakturierautomaten bis hinauf zum 16-K Magnetkonten-Computer.

Darum haben die Organisatoren von Kienzle nicht nur den Wunsch, sondern auch die Möglichkeit, den Käufer entsprechend seinen ganz speziellen Bedürfnissen objektiv zu beraten.

Unsere Organisatoren mit fundiertem Fachwissen und EDV-Programmierer mit praktischer Erfahrung sowie ein zuverlässiger Kundendienst nach dem Kauf stehen zu Ihrer Verfügung.

**KIENZLE**

**Kienzle Data System AG Basel**

Niederlassung Zürich  
Schaffhauserstrasse 491  
8052 Zürich-Seebach  
Tel. 051 48 61 27

Hauptsitz Basel  
Kohlenberggasse 23  
4000 Basel  
Tel. 061 23 67 30

Niederlassung Lausanne  
Rue du Bugnon 42  
1020 Renens  
Tel. 021 35 52 61

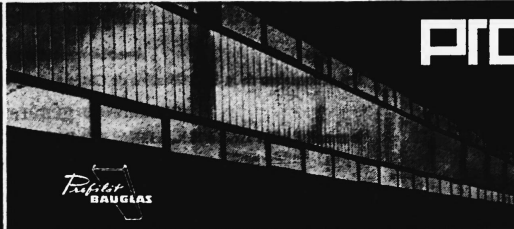
**Basel**  
Metallbau Hubschmid, Tel. 061 41 67 83

**Gordola TI**  
Officine Pegazzi, Tel. 093 8 52 32

**Lausanne**  
Lavanchy, Constr. métalliques,  
Tel. 021 32 48 16

**Luzern**  
Wobmann, Eisenbau, Tel. 041 44 14 03

**Mühlehorn GL**  
Gebrüder Kung, Eisenbau, Tel. 058 3 14 28



**Profiluman**  
In- und Ausl. Pat.  
auch in Details gross

Profiluman: Unterhaltsfreie Profilmass-Alu-Konstruktionen. Vorriesenbeständig und dichtungslos. Hochwarme- und schallsichernd, mit Fenstern, Türen und Sichtbändern.

**St. Gallen**  
IBAG, Industrielle Bauelemente AG,  
Tel. 071 25 49 49

**Thun**  
Fankhauser, Glasbeton AG, Tel. 033 2 49 24

**Winterthur**  
Max Keller, Glas, Tel. 052 22 61 29

**Zürich**  
Ruppert, Singer + Cie AG, Tel. 051 52 53 53

**Chur**  
Glas AG Chur, Tel. 081 24 21 21  
Glas AG Chur, Tel. 081 24 21 21  
Glas AG Chur, Tel. 081 24 21 21

**LOSINGER**

**Losinger + Co AG, Bern**

Gemäss Beschluss der am 23. Juni 1969 abgehaltenen Generalversammlung der Aktionäre unserer Gesellschaft wird die Dividende für das Geschäftsjahr 1968 festgelegt auf

Fr. 40.— brutto pro Aktie.

Die Auszahlung erfolgt ab 24. Juni 1969 gegen Vorweisung von Coupon Nr. 6 abzüglich 30% Verrechnungssteuer mit Fr. 28.— netto bei folgenden Banken:

- Schweizerische Bankgesellschaft Zürich
- Schweizerischer Bankverein Basel
- Schweizerische Kreditanstalt Zürich
- Schweizerische Volksbank Bern
- Kantonalbank von Bern

Bern, 24. Juni 1969

Losinger + Co AG

**Bahngesellschaft Zürich-Uetliberg**

**Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre**

am Samstag, den 5. Juli 1969, 15 Uhr, im Restaurant «Uto-Kulm» auf dem Uetliberg

**Traktanden:**

1. Geschäftsbericht und Jahresrechnung für 1968.
2. Erteilung der Entlastung an die Verwaltungsorgane.
3. Beschlussfassung über das Jahresergebnis.
4. Erneuerungswahl von Verwaltungsräten und des Verwaltungsratspräsidenten.
5. Erneuerungswahl des Ersatzmannes in die Kontrollstelle.

Stimmkarten und Geschäftsberichte mit Rechnungen für 1968 können gegen genügenden Aktienaussweis von den Aktionären vom 25. Juni - 3. Juli 1969 an den Kassen der Schweizerischen Kreditanstalt und der AG Leu & Co. in Zürich bezogen werden.

Die Stimmkarte berechtigt den Inhaber zur freien Fahrt von Zürich Selnau nach Uetliberg und zurück am Tage der Generalversammlung.

Zürich, 22. Mai 1969

**Bahngesellschaft Zürich-Uetliberg,**  
der Präsident: J. Peter  
der Direktor: W. Stricker

**Aeussere chilenische Schuld**

Es wird den Inhabern von Obligationen der

3% (6%) **Anleihe Republik Chile 1930,**

schweizerisch-holländische Tranche, französische Tranche,

die der Neuregelung gemäss Gesetz Nr. 8962 zugestimmt haben, zur Kenntnis gebracht, dass die Coupons Nr. 79 per 1. Juli 1969 vom Verfalltage an zum Satze von 3% p.a. (= Fr. 15.— pro Coupon ab Fr. 1000.— Obl. bzw. Fr. 3.— pro Coupon ab Fr. 200.— nom. Obl.) bei den folgenden Zahlstellen eingelöst werden können:

- Schweizerische Kreditanstalt, Zürich\*
- Banque de Paris et des Pays-Bas (Suisse) SA, Genf
- Schweizerischer Bankverein, Basel\*
- Schweizerische Bankgesellschaft, Zürich\*
- Bank Leu AG, Zürich\*
- A. Sarasin & Co., Basel

\*) oder einer ihrer Niederlassungen

Zürich, 24. Juni 1969

Aus Auftrag:  
**SCHWEIZERISCHE KREDITANSTALT**

**Langbein-Pfanhauser Werke, Zürich**  
**Aktiengesellschaft**

**Einladung zur 15. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre**

Donnerstag, den 26. Juni 1969, 14.30 Uhr, am Sitz der Gesellschaft, Schaffhauserstrasse 228, 8057 Zürich

**Traktanden:**

1. Entgegennahme des Berichtes des Verwaltungsrates, der Bilanz sowie der Gewinn- und Verlustrechnung per 31. Dezember 1968 und des Berichtes der Kontrollstelle.
2. Beschlussfassung über die Verwendung des Geschäftsergebnisses.
3. Entlastung des Verwaltungsrates.
4. Wahl der Kontrollstelle.
5. Verschiedenes.

Der Bericht des Verwaltungsrates über das Geschäftsjahr 1968 und die Bilanz sowie die Gewinn- und Verlustrechnung per 31. Dezember 1968 liegen am Sitz der Gesellschaft auf. Eintrittskarten können Vorgängig der Versammlung am Geschäftssitz der Gesellschaft, Schaffhauserstrasse 228, 8057 Zürich, bezogen werden.

Zürich, den 16. Juni 1969

Der Verwaltungsrat

**Crédit Foncier Vaudois**

Ensuite de tirage au sort opéré ce jour, les obligations de l'emprunt

3 1/4%, série XI de 1947  
(Valeur N° 49778)

dont les numéros suivent, sont appelées au remboursement pour le 1<sup>er</sup> octobre 1969, date dès laquelle l'intérêt cessera de courir. Le remboursement aura lieu contre remise des titres munis de tous leurs coupons non échus.

**Titres de Fr. 1000.—**

N°	101 à 125	8601 à 8625	19926 à 19950
	451 à 475	10451 à 10475	20151 à 20175
	2701 à 2725	10876 à 10900	21026 à 21050
	3201 à 3225	12001 à 12025	22401 à 22425
	4701 à 4725	14826 à 14850	25301 à 25325
	7626 à 7650	15476 à 15500	28301 à 28325
	8151 à 8175	17776 à 17800	

L'obligation suivante n'a pas encore été présentée:

Amortissement de 1967: N° 23384

Lausanne, le 20 juin 1969

Crédit Foncier Vaudois

**Emprunt 4 % ZYMA SA, Nyon 1955, de fr. 1 000 000.—**

Ensuite du tirage au sort effectué ce jour, les 10 obligations de l'emprunt susmentionné, de Fr. 1000.— nominal chacune, portant les numéros ci-après:

3	154	265	387	412
570	652	722	894	917

seront remboursées au pair, le 1<sup>er</sup> octobre 1969.

Ces titres pourront être présentés pour leur remboursement, munis de tous les coupons non échus, aux guichets de la Banque Cantonale Vaudoise, à Lausanne, ses succursales et agences.

L'intérêt de ces obligations cessera de courir le 1<sup>er</sup> octobre 1969.

Lausanne, le 19 juin 1969

N° de valeur 127775

Banque Cantonale Vaudoise

**Chemin de fer funiculaire**  
**Vevey—Chardonne—Mont-Pèlerin**

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

**assemblée générale ordinaire**

pour le jeudi 26 juin 1969, à 16 h., au Restaurant de la gare du Mont-Pèlerin

Ordre du jour: Opérations statutaires.

Le bilan, le compte de profits et pertes, le rapport de gestion et celui des contrôleurs des comptes sont à la disposition des actionnaires du 16 au 25 juin 1969, au bureau de la compagnie, gare de Vevey-Plan. Les cartes d'admission, donnant droit au libre parcours sur la ligne le jour de l'assemblée, sont délivrées sur indication des numéros des titres par l'Union de Banques Suisses, à Vevey.

Vevey, le 16 juin 1969

Le conseil d'administration

**Compagnie du Chemin de fer Brigue-Viège-Zermatt**

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

**assemblée générale ordinaire**

le lundi 30 juin 1969, à 14 h. 30, à l'Hôtel Zermatterhof, à Zermatt. Feuille de présence dès 14 h.

Ordre du jour:

Opérations statutaires.

Le bilan, le compte de profits et pertes, ainsi que le rapport de gestion et le rapport des contrôleurs, seront à la disposition des actionnaires dès le 19 juin 1969, au siège de la société à Lausanne et au bureau de la direction à Brigue.

Les cartes d'admission à l'assemblée seront délivrées jusqu'au 26 juin 1969.

- à Lausanne: par l'Union de Banques Suisses, la Société de Banque Suisse, M.M. Chollet, Roguin & Cie, banquiers,
- à Zurich: par l'Union de Banques Suisses, la Banque Rüeegg & Cie SA,
- à Bâle: par la Société de Banque Suisse,
- à Genève: par M.M. Darier & Cie, banquiers,
- à Brigue: par l'Union de Banques Suisses,
- à Zermatt: par la Société de Banque Suisse.

Le conseil d'administration

Immer neue und vielfältigere Aufgaben stellen sich auf dem Gebiete der Aussenwirtschaft. Es bietet sich deshalb bei uns für einen an der Lösung aussenwirtschaftlicher Probleme interessierten

**Jurist**  
**Nationalökonom**  
**ev. Ing. Agronom**

ein attraktives Tätigkeitsgebiet, das Selbständigkeit, rasche Auffassungsgabe und gute Sprachkenntnisse verlangt (Deutsch, Französisch und Englisch). Wir bieten angemessene Salarierung, 5-Tage-Woche, Aufstiegsmöglichkeiten und Pensionskasse.

Offerten mit Bild an: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartement, 3003 Bern.

Ob Ihr Verkaufs-Umsatz gross, mittel oder klein, ob Ihre Debitoren im In- oder Ausland —

**Wir bevorschussen Ihre Verkaufsfakturen prompt und laufend**

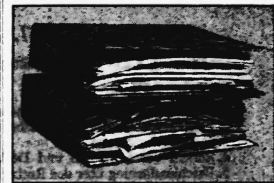
In Verbindung damit

**entlasten wir Sie**

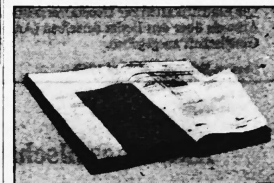
vom Zahlungsverkehr mit Ihren Debitoren, vom Mann- und Inkassowesen, halten Sie über Ihre Aussenstände orientiert und führen laufend Ihre Debitorenbuchhaltung.

**ZentrumBank**

Factoring-Abteilung  
Talstrasse 82, 8001 Zürich  
Tel. 051/27 43 35



**Im Handumdrehen machen Sie aus diesen prallvollen Ordnern**



**einen handlichen PLANAX-Band**  
**So können Sie sich vor Ihrer Ablage retten**

Alles, was abgelegentlich ist, wird — unabhängig von Format und Papierqualität — auf dem PLANAX-Pult zu einem handlichen Band klebegebunden. Das bringt eine Raumersparnis von ca. 50%, gibt Sicherheit vor Belegverlusten und macht Ordner und Schnellhefter zur Weiterverwendung frei. PLANAX ist praktisch preiswert und passt in jede Organisation. Auch für die Vertriebsabteilung und Hausverwaltung ist PLANAX das ideale Binde-system. Ausführliche und unverzichtbare Informationen und unverbindliche Vorführungen erhalten Sie vor



**AUTO-DOPPIK BUCHHALTUNG AG**  
2501 BIEL 8030 ZÜRICH  
Bahnhofstr. 6 Carmentstr. 24  
Tel. (032) 40 29/38 Tel. (051) 34 50 32/33

**Betriebsferien-Stempel****BETRIEBSFERIEN**

vom 23. 12. 68 bis - 3. 1. 69

VACANCES COLLECTIVES

deutsch und französisch  
10 Jahre verwendbar mit verstellbarem Datum**Fr. 29.50****H. Homberger** Stempelfabrik 8400 Winterthur  
Tel. 052 22 65 02


lhr  
**STEMPEL-**  
Lieferant

**H. Homberger**  
Spitalgasse 4, Tel. 052 / 22 65 02  
8401 Winterthur, im Zentrum



**Grand Hôtel  
Les Rasses**

sur Ste-Croix, Jura vaudois, 1200 m.  
110 lits, tél. (024) 6 24 97.Piscine couverte et chauffée, sauna,  
salles de conférences jusqu'à 160 pers.,  
cabine de projection. Demandez nos  
offres spéciales pour séminaires, con-  
ventions et toutes réunions d'affaires.Verlangen Sie vom SHAB.  
unentgeltliche Zusendung einer Probenummer  
der Monatsschrift «Die Volkswirtschaft»

Zu verkaufen/vermieten

**Fabrikgebäude  
Nähe Zürich**mit Umgelände, kein Bahnanschluss  
Arbeitskräfte vorhandenAnfragen unter Chiffre 44-48226  
an Publicitas AG, 8021 Zürich

Broschüre

**Warenumsatz-**  
steuerAusgabe  
Mai 1969

Preis: Fr. 1.80

Einzahlungen auf  
Postcheckkonto  
30-520Schweizerisches  
Handelsamtsblatt  
3000 Bern.**Nichtigerklärung**

Das Sparheft Nr. 85628 der Ersparniskasse Biel wird vermisst.

Der allfällige Inhaber dieses Sparheftes wird hiermit aufgefordert, solches innert  
dreissig Tagen, vom Erscheinen dieser Publikation an zu rechnen, unter Nachweis  
seiner Rechte bei der Ersparniskasse Biel vorzuweisen, andernfalls der Gläubiger  
die Urkunde im Sinne von Art. 90 OR. als kraftlos erklärt und über den Gegen-  
wert verfügen wird.

Biel, den 19. Juni 1969

Ersparniskasse Biel

**Gas- und Wasserwerk Schwyz AG****Einladung zur 57. ordentlichen Generalversammlung**

Dienstag, 8. Juli 1969, nachmittags 16.30 Uhr, im Hotel «Schwyzerhof» in Seewen-Schwyz

Traktanden:

1. Protokoll der ordentlichen Generalversammlung vom 8. Juli 1968.
2. Entgegennahme des Geschäftsberichtes pro 1968.
3. Jahresrechnung pro 1968.
4. Bericht der Revisoren und Déchargeerteilung an Verwaltungsrat und Betriebsleitung.
5. Beschlussfassung über das Rechnungsergebnis.
6. Wahl der Kontrollstelle.
7. Verschiedenes.

Die Bilanz und Gewinn- und Verlustrechnung per 31. Dezember 1968 sowie der Bericht der Kontrollstelle  
liegen vom 28. Juni 1969 an im Büro der Gesellschaft zur Einsichtnahme durch die Aktionäre auf.Der Geschäftsbericht wird den Aktionären ab 28. Juni 1969 auf Verlangen zugestellt oder kann im Büro  
der Gesellschaft bezogen werden.Die Eintrittskarten zur Generalversammlung werden gegen Vorweisung der Aktien oder gegen genügenden  
Ausweis über den Besitz derselben (Angabe der Aktiennummern) bis spätestens 7. Juli 1969 im Büro der  
Gesellschaft ausgegeben.

Seewen-Schwyz, 24. Juni 1969

Der Verwaltungsrat

**Aktiengesellschaft Suvretta Haus, St. Moritz****Einladung zur 56. ordentlichen Generalversammlung**

auf Samstag, den 19. Juli 1969, 18 Uhr, im Suvretta House, St. Moritz.

Traktanden:

1. Protokoll der Generalversammlung vom 13. Juli 1968.
2. Vorlage und Genehmigung des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung pro 1968/69, sowie  
Kenntnisnahme des Berichtes der Kontrollstelle.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes pro 1968/69.
4. Entlastung an die Verwaltung.
5. Wahl des Verwaltungsrates.
6. Wahl der Kontrollstelle.
7. Diverses.

Die Jahresrechnung, sowie der Bericht der Kontrollstelle und der Geschäftsbericht liegen ab Freitag, den  
4. Juli 1969, am Sitz der Gesellschaft zur Einsichtnahme der Aktionäre auf.

St. Moritz, den 20. Juni 1969

Der Verwaltungsrat

**Télécabine de Charmey Les Dents-Vertes en Gruyère SA**

Assemblée annuelle des actionnaires

Les actionnaires de la SA Télécabine de Charmey les Dents-Vertes en Gruyère sont convoqués en

**assemblée générale ordinaire**

le samedi 5 juillet 1969, à 15 h., à l'Hôtel de la Grappe, à Charmey.

Ordre du jour:

- 1° Procès-verbal de l'assemblée générale du 18 mai 1968.
- 2° Rapport d'activité du conseil d'administration.
- 3° Présentation et discussion des comptes, arrêtés au 31 décembre 1968
- 4° Rapport des vérificateurs des comptes.
- 5° Approbation des comptes et décharge au conseil d'administration.
- 6° Facilités de transport à accorder aux actionnaires.
- 7° Election de l'organe de contrôle pour une année.
- 8° Imprévus et divers.

Les comptes et le bilan peuvent être obtenus ou consultés à partir du 30 juin 1969 au secrétariat de la SA,  
à Charmey, tél. (029) 3 25 98.Les actionnaires qui désirent prendre part à l'assemblée sont priés de demander, à partir du 30 juin 1969,  
leur carte d'admission. Elle leur sera délivrée par le secrétariat de la SA, contre dépôt des actions au  
siège de la SA ou présentation d'une attestation bancaire.Les cartes d'admission seront également délivrées, aux mêmes conditions que ci-dessus, avant l'assemblée.  
Ouverture du bureau à l'Hôtel de la Grappe, le 5 juillet à 14 h. Fermeture du bureau à 14 h. 45.

Charmey, le 20 juin 1969

Le conseil d'administration

L'assemblée générale des actionnaires de la

**Compagnie du chemin de fer Lausanne-Ouchy,  
à Lausanne**a, dans sa séance du 18 juin 1969, fixé à Fr. 10.- brut par action (coupon N° 64) le  
dividende de l'exercice 1968**Société immobilière de l'Hôtel du Rhône**

Avis rectificatif

Paiement du dividende de l'exercice 1968

Le dividende de l'exercice 1968 sera payable dès le 19 juin 1969 auprès des domiciles ci-dessous, à raison  
de Fr. 100.- brut, moins impôt 30% = Fr. 70.- net contre remise du coupon N° 20.  
Domiciles désignés pour le paiement du dividende:

Domicile de la société 71, avenue Louis Casal, Cointrin/Genève

Union de Banques Suisses, Genève  
Société de Banque Suisse, Genève  
MM. Pictet & Cie, Genève

Genève, le 19 juin 1969

**Société des Forces Motrices de L'Avancon-Bex**

(Chemin de fer Bex-Villars-Bretaye)

MM. les actionnaires sont convoqués en

**assemblée générale ordinaire**

le vendredi 4 juillet 1969, à 15 h. 30, à la Grande Salle du Parc à Bex (Liste de présence dès 15 h.)

Ordre du jour:

- 1° Rapport du conseil d'administration et présentation des comptes de l'exercice 1968.
- 2° Rapport des contrôleurs des comptes.
- 3° Approbation de la gestion du conseil d'administration des comptes de l'exercice 1968; décharge  
au conseil d'administration et aux contrôleurs des comptes.
- 4° Répartition du solde disponible et fixation du dividende.
- 5° Nominations statutaires.
- 6° Divers et propositions individuelles.

Le rapport de gestion, les comptes et le bilan, ainsi que le rapport de MM. les contrôleurs sont à la dis-  
position des actionnaires au siège social à Bex.Les cartes d'admission à cette assemblée peuvent être retirées jusqu'au mercredi 2 juillet 1969 à la Direction  
de la société à Bex.

Le conseil d'administration

**Etablissements Sarina SA, Fribourg**

Les actionnaires sont convoqués en

**assemblée générale ordinaire**

pour le samedi 5 juillet 1969, à 11 h., au siège social.

Ordre du jour: Opérations statutaires

Le bilan, le compte de pertes et profits, le rapport de gestion contenant les propositions du conseil d'admini-  
stration, ainsi que le rapport de l'organe de contrôle sont déposés au bureau de la société, où les action-  
naires peuvent en prendre connaissance.Les cartes d'admission à l'assemblée générale seront délivrées par la société jusqu'au 3 juillet, à 18 h.,  
contre le dépôt des titres au siège social ou un certificat bancaire attestant le dépôt des actions.

Fribourg, le 19 juin 1969

Le conseil d'administration

**Société anonyme de participations appareillage Gardy-  
Neuchâtel (S. A. P. A. G.)****Paiement du dividende**Le dividende afférent à l'exercice 1968 a été fixé par l'assemblée générale ordinaire des actionnaires, du  
19 juin 1969, comme suit:

Fr. 9.- brut par action, contre remise du coupon N° 5

Fr. 40.- brut par bon de jouissance, contre présentation des titres pour estampillage  
sous déduction de: 30% impôt fédéral anticipé.Ces montants sont payables dès le 20 juin 1969, aux guichets de la Société de Banque Suisse, Neuchâtel;  
MM. Hentsch et Cie., Genève.**Tigerkatze AG, Coira**

Avviso di convocazione di assemblea straordinaria

A richiesta degli azionisti, viene convocata per il giorno 10 luglio 1969, alle ore 15.00, presso lo studio  
Maspoli-Noseda-Pedrazzini in Chiasso, Corso S. Gottardo 35,**l'assemblea generale straordinaria degli azionisti**

della Tigerkatze AG con sede in Coira, con il seguente

Ordine del Giorno:

- 1° Delibere statutarie.
- 2° Esame situazione società.
- 3° Eventuali.

Il Consiglio di Amministrazione